hama

00
186362

Thermometer/Hygrometer Mini
Thermo-/Hygrometer

GB	Operating Instructions	Használati útmutató	H
D	Bedienungsanleitung	Manual de utilizare	RO
F	Mode d'emploi	Návod k použití	CZ
E	Instrucciones de uso	Návod na použitie	SK
NL	Gebruiksaanwijzing	Návod k obsluze	CZ
I	Istruzioni per l'uso	Bruksanvisning	S
PL	Instrukcja obsługi	Manual de utilizare	RUS
		Работна инструкция	BG
		Οδηγίες χρήσης	GR
		Käyttöohje	FIN

GB Operating instruction

Controls and Displays

- **°C/°F**-button
  = toggles between °C and °F
- **MAX/MIN** button
  = recalls the stored maximum/minimum values

1. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the item only in moderate climatic conditions.

Warning – Batteries

Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.

4. Operation

- After inserting a battery, all of the segments of the display will flash briefly.
- The thermometer/hygrometer is now ready for use.
- After calibration, the measured value on the left indicates the temperature, the measured value on the right the humidity.
- If the measured value is outside of the measuring range, LL (value lower than minimum) or HH (value higher than maximum) will appear on the temperature display.
- Once the elements on the display begin to dim, replace the batteries as described in 2. Inserting/changing batteries.

4.1 Celsius / Fahrenheit

- Press the **°C/°F** button to switch between °C and °F for the temperature display.

4.2 Maximum and minimum temperature and humidity values

- The thermometer/hygrometer automatically stores the maximum and minimum temperature and humidity values.
- Repeatedly press the **MAX/MIN** button to switch between the current temperature and humidity, minimum temperature and humidity (**MIN**) and maximum temperature and humidity (**MAX**).
- The maximum and minimum values are automatically deleted every 24 hours.

5. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

6. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

7. Technical Data

Power supply	3V 1x CR2025 battery
Measuring range Temperature Humidity	 -10 - 50°C 20 - 95%

Warnung

Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

4. Betrieb

- Nach Einlegen der Batterie/ einem Batteriewechsel werden kurzzeitig alle Display-Segmente angezeigt.
- Das Thermo-/ Hygrometer ist betriebsbereit.
- Nach der Kalibrierung zeigt Ihnen der linke Messwert die Temperatur, der rechte Messwert die Luftfeuchtigkeit an.
- Liegt der gemessene Wert außerhalb des Messbereichs, wird in der Anzeige LL (für Werte unterhalb des Messbereichs) bzw. HH (für Werte oberhalb des Messbereichs) angezeigt.
- Sobald die Anzeige auf dem Display schwächer wird, wechseln Sie die Batterien – wie in 2. Batterien einlegen/ wechseln beschrieben – aus.

4.1 Celsius / Fahrenheit

- Drücken Sie die **°C/°F**-Taste, um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

4.2 Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Das Thermo-/ Hygrometer speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur, sowie der Luftfeuchtigkeit automatisch ab.
- Drücken Sie wiederholt die **MAX/MIN**-Taste, um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur und Luftfeuchtigkeit, höchste Temperatur und Luftfeuchtigkeit (**MAX**) und niedrigster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (**MIN**) zu wechseln.
- Die Höchst- und Tiefstwerte werden automatisch alle 24 Stunden zurückgesetzt.

5. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

6. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Technische Daten

Stromversorgung	3V 1x CR2025 Batterie
Messbereich Temperatur Luftfeuchtigkeit	 -10 - 50°C 20 - 95%

D Bedienungsanleitung

Bedienungselemente und Anzeigen

- **°C/°F**-Taste
  = Wechsel zwischen °C und °F
- **MAX/MIN**-Taste
  = Abruf der gespeicherten Höchst-/ Tiefstwerte

1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige oder umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

Warnung – Knopfzellen

- Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

2. Batterien einlegen/wechseln

- Ziehen Sie das Batteriefach an der Einkerbung heraus. Entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
- Ceti apparell, come tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utiliser l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

Avertissement – concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).

Avertissement – Piles bouton

- Ne pas ingérer de pile, risque de brûlures causées par des substances dangereuses. Ce produit contient des piles bouton. L'ingestion d'une pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en moins de 2 heures, et peut être mortelle.
- Veuillez tenir les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
- Cessez d'utiliser le produit si le compartiment à piles ne ferme pas correctement et tenez-le hors de la portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin si vous suspectez une ingestion de piles ou une insertion dans une partie du corps.

2. Insertion/remplacement de la pile

- Tirez sur le compartiment à pile au niveau de l'encoche pour le faire sortir. Retirez le film de protection.
- Pour remplacer une pile, retirez la pile usagée et insérez une nouvelle pile bouton CR2025 en respectant les indications de polarité.
- Faites à nouveau glisser le compartiment à pile pour le faire rentrer.

3. Montage

- Vous pouvez placer le thermomètre/ l'hygromètre sur une surface plane à l'aide du crochet arrière qui servira de pied d'appui, ou bien le monter sur une paroi à l'aide du crochet arrière.
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.

Avertissement

Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

4. Fonctionnement

- Après l'insertion de la pile / après un changement de pile, tous les segments de l'écran apparaissent pendant un court instant.
- Votre thermomètre / hygromètre est alors prêt à fonctionner.
- Après le calibrage, la valeur qui s'affiche à gauche vous indique la température ; la valeur de droite, l'humidité de l'air.
- Si une valeur se trouve en dehors de la plage de mesure, l'affichage LL (pour une valeur inférieure à la plage de mesure) ou HH (pour une valeur supérieure à la plage de mesure) apparaît.
- Dès que l'affichage de l'écran s'estompe, remplacez la pile – comme décrit au point 2. Insertion/remplacement de la pile.

4.1 Celsius / Fahrenheit

- Appuyez sur la touche **°C/°F** afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.

4.2 Valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air

- Le thermomètre / l'hygromètre garde automatiquement en mémoire les valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MAX/MIN** afin de passer de l'affichage de la température et de l'humidité de l'air actuelles à l'affichage de la température et de l'humidité de l'air maximales (**MAX**) ou minimales (**MIN**).
- Les valeurs maximales et minimales sont automatiquement réinitialisées toutes les 24 heures.

5. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

6. Soins et entretien

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Caractéristiques techniques

Alimentation en électricité	3V 1x CR2025 batterie
Plage de mesure Température Humidité de l'air	 -10 - 50°C 20 - 95%

F Mode d'emploi

Éléments de commande et d'affichage

- Touche **°C/°F**
  = commutation entre affichage °C et °F
- Touche **MAX/MIN**
  = consultation des valeurs maximales / minimales en mémoire

1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

2. Colocación/cambio de la pila

- Extraiga el compartimento para pilas por las muescas. Retire el separador de contacto.
- Al cambiar la pila, retire la pila gastada y coloque una pila nueva tipo CR2025 prestando atención a la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar el compartimento de la pila.

3. Montaje

- Puede elegir entre colocar el termómetro/ higrómetro sobre una superficie plana, empleando el gancho de la parte posterior como pie, o bien, empleando el mismo gancho de la parte posterior, instalarlo en una pared.
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.

Aviso

Es necesario que compruebe antes del montaje que la pared elegida puede soportar el peso que se va a montar. Asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje no pasan cables eléctricos, tuberías de agua, gas o de cualquier otro tipo.

4. Funcionamiento

- Tras colocar la pila/un cambio de la pila se visualizarán brevemente todos los segmentos de la pantalla.
- El termómetro/higrómetro está listo para funcionar.
- Tras la calibración, el valor de medición izquierdo le muestra la temperatura y, el derecho, la humedad relativa.
- Si el valor medido se encuentra fuera del rango de medición, en la pantalla se muestra LL (para valores por debajo del rango de medición) o HH (para valores por encima del rango de medición).
- Cambie la pila tan pronto como disminuya el contraste de la visualización en pantalla, tal y como se describe en 2. Colocación/cambio de la pila.

4.1 Celsius/Fahrenheit

- Pulse la tecla **°C/°F** para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.

4.2 Valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad

- El termómetro/higrómetro almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad.
- Pulse repetidamente la tecla **MAX/MIN** para conmutar entre la visualización de la temperatura y la humedad relativa actuales, la temperatura y la humedad relativa mínimas (**MIN**) y la temperatura y la humedad relativa máximas (**MAX**).
- Los valores máximos y mínimos se reestean automáticamente cada 24 horas.

5. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

6. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.

7. Datos técnicos

Alimentación de corriente	3 V 1x CR2025 pila
Rango de medición Temperatura Humedad	 -10 - 50°C 20 - 95%

E Instrucciones de uso

Elementos de manejo e indicadores

- Tecla **°C/°F**
  = Conmutación entre °C y °F
- Tecla **MAX/MIN**
  = Consulta de los valores máximos/ mínimos almacenados

1. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el calor excesivo y utilícelo solo en ambientes secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.

Aviso – Pilas

- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contactos de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).

Aviso – Pilas redondas

- No retirar la pila, peligro de sufrir quemaduras por sustancias peligrosas.
- Este producto contiene pilas de botón. La ingestión de una pila de botón puede conllevar quemaduras internas graves en tan solo 2 horas y provocar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños.
- Si el compartimento para pilas no se cierra de forma segura, no siga utilizando el producto y manténgalo alejado de los niños.
- En caso de posible ingestión de las pilas o de que estas puedan haberse introducido en alguna parte del cuerpo, solicite inmediatamente ayuda médica.

5. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

6. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

7. Technische specificaties

Spanningsvoorziening	3V 1x CR2025-knoopcel
Meetbereik Temperatuur luchtvochtigheid	 -10 - 50°C 20 - 95%

I Istruzioni per l'uso

Elementi di comando e indicazioni

- Tasto **°C/°F**
  = commutazione tra gradi °C e °F
- Tasto **MAX/MIN**
  = richiamo dei valori massimi e minimi memorizzati

1. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in luoghi asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipo o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme, e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).

Attenzione – Batterie a bottone

- Se pensate che delle batterie siano state ingerite o che si trovino in una qualunque parte del corpo rivolgetevi immediatamente all'assistenza medica.

2. Inserimento/sostituzione delle batterie

- Estrarre il vano batterie dalla scanalatura. Rimuovere l'interruttore a contatto.
- Per sostituire la batteria rimuovere la batteria usata e inserire una nuova batteria a bottone CR2025 con la polarità corretta.
- Richiudere nuovamente il vano batterie.

3. Montaggio

- A scelta è possibile collocare il termometro/igrometro mediante il piede estraibile sul retro, su una superficie piana oppure montarlo a parete mediante il gancio posto sul retro.
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.

Attenzione

Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera montare il supporto non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

4. Funzionamento

- Dopo avere inserito o sostituito una batteria, vengono visualizzati brevemente tutti i segmenti del display.
- Il termoigrometro è pronto per l'esercizio.
- Dopo la calibratura il valore di misurazione a sinistra indica la temperatura e quello a destra l'umidità.
- Se il valore misurato si trova all'esterno del campo di misurazione, nell'indicazione della temperatura viene visualizzato LL (per valori al di sotto del campo di misurazione) oppure HH (per valori al di sopra del campo di misurazione).
- Non appena inizia a offuscarsi l'indicazione sul display sostituire le batterie – come descritto in 2. Inserimento/sostituzione delle batterie

4.1 Celsius / Fahrenheit

- Premere il tasto **°C/°F**- per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.

4.2 Valori massimi e minimi di temperatura e umidità dell'aria

- Il termoigrometro memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.
- Premere ripetutamente il tasto **MAX/MIN**, per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuale, della temperatura e dell'umidità dell'aria più bassa (**MIN**) e più alta (**MAX**).
- I valori massimi e minimi vengono cancellati automaticamente ogni 24 ore.

5. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

6. Cura e manutenzione

- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi.
- Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Dati tecnici

Alimentazione elettrica	3V 1x CR2025 batteria
Campo di misurazione Temperatura Umidità dell'aria	 -10 - 50°C 20 - 95%

PL Instrukcja obsługi

Elementy obsługi i sygnalizacji

- Przycisk **°C/°F**
  = przełączanie między °C i °F
- Przycisk **MAX/MIN**
  = odczyt zapisanych najwyższych / najniższych wartości

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, nieprzemysłowego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ostrzeżenie – baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekiem lub wybuchem baterii. Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów. Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać, nie uszkadzać ani nie pokładać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

Ostrzeżenie – Baterie guzikowe

- Nie połykać baterii, ryzyko poparzenia przez niebezpieczne substancje. Produkt zawiera małe, płaskie baterie. W przypadku połknięcia takiej baterii może dojść do ciężkich poparzeń wewnętrznych w przeciągu 2 godzin, co może prowadzić do śmierci.
- Nowe i zużyte baterie trzymać z dala od dzieci.
- Jeśli schowek na baterie nie zamyka się prawidłowo, zaprzestać używania produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub ich obecności w jakiejś części ciała niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

2. Wkładanie / wymiana baterii

- Wyciągnąć w rowku schowek na baterie. Usunąć przerywacz styków.
- Podczas wymiany wyjąć zużytą baterię i włożyć nową baterię guzikową CR2025 zgodnie z oznaczeniem biegunów.
- Ponownie wsunąć schowek na baterię.

3. Montaż

- Termometr/higrometr można ustawić na równej powierzchni za pomocą haka pełniącego funkcję podpórki z tyłu urządzenia lub zamontować na ścianie przy użyciu haka z tyłu urządzenia.
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na wybranej ścianie.

Ostrzeżenie

Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

4. Obsługa

- Po włożeniu / wymianie baterii wyświetlane są krótko wszystkie segmenty ekranu.
- Termometr/ higrometr jest gotowy do pracy.
- Po kalibracji lewa wartość pomiaru wskazuje temperaturę, a prawa wilgotność powietrza.
- Jeżeli zmierzona wartość zawiera się poza zakresem pomiaru, wskaźnik wyświetla LL (dla wartości poniżej zakresu pomiaru) lub HH.H (dla wartości powyżej zakresu pomiaru).
- Jeżeli wskaźniki na ekranie staną się słabiej widoczne, należy wymienić baterie – jak opisano w punkcie 2. Wkładanie / wymiana baterii.

4.1. Celsjusz / Fahrenheit

- Nacisnąć przycisk **°C/°F**, aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.

4.2. Najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza

- Termometr / higrometr automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury oraz wilgotności powietrza.
- Kilkakrotnie naciskać przycisk **MAX/MIN**, aby przełączyć pomiędzy wskaźnikiem aktualnej temperatury i wilgotności powietrza, najniższej temperatury i wilgotności powietrza (**MIN.**) oraz wskaźnikiem najwyższej temperatury i wilgotności powietrza (**MAKS.**).
- Najwyższe i najniższe wartości są automatycznie usuwane co 24 godziny.

5. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

6. Czyszczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

7. Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	3V 1x CR2025 baterie
Zakres pomiarowy Temperatura Wilgotność powietrza	 -10 - 50°C 20 - 95%

H Használati útmutató

Kezelőelemek és kijelzők

- **°C/°F** gomb
  = váltás °C és °F között
- **MAX/MIN** gomb
  = a mentett legmagasabb/legalacsonyabb értékek lehívása

1. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatáron túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázódásnak.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát

hama

00
186362

Thermometer/Hygrometer Mini
Thermo-/Hygrometer

GB	Operating Instructions	Használati útmutató	H
D	Bedienungsanleitung	Manual de utilizare	RO
F	Mode d'emploi	Návod k použití	CZ
E	Instrucciones de uso	Návod na použitie	SK
NL	Gebruiksaanwijzing	Manual de instrucções	P
I	Istruzioni per l'uso	Bruksanvisning	S
PL	Instrukcja obsługi	Manual de utilizare	RUS
		Работна инструкция	BG
		Οδηγίες χρήσης	GR
		Käyttöohje	FIN

CZ Návod k použití

Ovládací prvky a indikace

- Tlačítko **°C/°F**
  = přepínání mezi °C a °F
- Tlačítko **MAX/MIN**
  = zobrazení uložených nejvyšších / nejnižších hodnot

1. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy..
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající uváděnému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
- Baterie smí vyměňovat baterie iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Vybité baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Vyjmíkou vložení přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nerozebírejte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy Škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

Upozornění – Knoflíkové akumulátory

- Je zakázáno polykat baterie, nebezpečí popálení nebezpečnými látkami.
- Tento produkt obsahuje knoflíkové baterie. Pokud dojde k polknutí knoflíkové baterie, může během 2 hodin dojít k závažným popáleninám, které mohou dokonce způsobit smrt.
- Nové i použité baterie skladujte mimo dosah dětí.
- Pokud přihrádku na baterie nelze bezpečně zavřít, produkt nadále nepoužívejte a skladujte mimo dosah dětí.
- Pokud máte dojem, že došlo k požití baterií nebo se baterie nachází v nějaké části těla, vyhledejte bezodkladně lékařskou pomoc.

2. Vložení/výměna baterií

- U zářezu vytáhněte přihrádku na baterie. Odstraňte přerušení kontaktu.
- Při výměně baterií vyjměte prázdnou baterii a dle správné polarity vložte novou knoflíkovou baterii CR2025.
- Kryt přihrádky na baterie opět zasuňte.

3. Montáž

- Volitelně můžete teploměr/vlhkoměr s pomocí háčku na zadní straně instalovat na rovné ploše nebo ho pomocí háčku namontovat na zeď.
- Upevněte pomocí hmoždinky, šroubu, hřebíku apod. na určenou zeď.

Upozornění

Před montáží zkontrolujte, zda je zeď, na kterou chcete přístroj instalovat, vhodná z hlediska hmotnosti zařízení. Ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, plynové nebo vodovodní potrubí nebo jiná vedení.

4. Provoz

- Po vložení baterií / výměně baterije se krátce zobrazí všechny segmenty displeje.
- Teploměr / vlhkoměr je připraven k provozu.
- Po kalibraci levá naměřená hodnota zobrazí teplotu, pravá vlhkost vzduchu.
- Je-li naměřená hodnota mimo rozsah měření, zobrazí se LL L (pro hodnoty pod rozsahem měření) resp. HH.H (pro hodnoty nad rozsahem měření).
- Jakmile bude zobrazení na displeji méně zřetelné, proveďte výměnu baterií – viz bod 2. Popis vložení/výměny baterií.

4.1. Celsius / Fahrenheit

- Stiskněte tlačítko **°C/°F** pro změnu jednotek u indikace teploty mezi °C a °F.

4.2. Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Teploměr / vlhkoměr ukládá nejvyšší a nejnižší teplotní hodnoty a vlhkosti vzduchu automaticky.
- Opakované stiskněte tlačítko **MAX/MIN** pro přechod mezi indikací aktuální teploty a vlhkosti vzduchu, nejnižší teploty a vlhkosti vzduchu (**MIN**) a nejvyšší teploty a vlhkosti vzduchu (**MAX**).
- Nejvyšší a nejnižší hodnoty se automaticky vynulují každých 24 hodin.

5. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG neřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

6. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepoužitějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čistící prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Technické údaje

Napájení	3V 1x CR2025 baterií
Rozsah měření Teplota Vlhkost vzduchu	 -10 - 50°C 20 - 95%

SK Návod na použitie

Ovládacie prvky a indikácie

- Tlačidlo **°C/°F**
  = Prepínanie medzi °C a °F
- Tlačidlo **MAX/MIN**
  = zobrazenie uložených maximálnych/ minimálnych hodnôt

1. Bezpečnostné pokyny

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Pristroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenia.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

Upozornenie – Batérie

- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).

Upozornenie – Gombíkové akumulátory

- Batéria sa nesmie prehltnúť, nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami.
- Tento výrobok obsahuje gombíkové batérie. V prípade prehltnutia gombíkovej batérie sa môžu do 2 hodín objaviť ťažké vnútorné popáleniny a viesť k smrti.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Keď sa batériová priehradka nezatvára bezpečne, výrobok viac nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérií alebo že sa nachádzajú v niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

2. Vkladanie/výmena batérií

- Priečinok na batériu vytiahnite von pomocou zárezu. Odstráňte prerušované kontakty.
- Pri výmene vyberte vybitú batériu a vložte novú gombíkovú batériu CR2025; dbajte pritom na správnu polaritu.
- Opäť zatvorte priečinok na batériu.

3. Montáž

- Teploměr/vlhkoměr můžete pomocou háku na zadnej strane postaviť na rovnú plochu alebo namontovať na stenu.
- Pripevnite prichytku, skrutku, klinec atď. do príslušnej steny.

Upozornenie

Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete pristroj inštalovať, vhodná z hľadiska hmotnosti zariadenia. Uistite sa, že sa v mieste montáže v stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.

4. Prevádzka

- Po vložení batérie/výmene batérie sa na displeji krátko zobrazia všetky segmenty.
- Teploměr/vlhkoměr je pripravený na prevádzku.
- Po kalibrovaní zobrazuje ľavá nameraná hodnota teplotu, pravá nameraná hodnota vlhkosť vzduchu.
- Ak je nameraná hodnota mimo meraného rozsahu, na displeji sa zobrazí LL L (pre hodnoty pod meraným rozsahom), prip. HH.H (pre hodnoty nad meraným rozsahom).
- Ak je zobrazenie na displeji slabšie, vymeňte batériu tak, ako je popísané v bode 2. Vkladanie/výmena batérií.

4.1. Celzius/Fahrenheit

- Na prepínanie medzi režimami indikácie **°C** a **°F** použite tlačidlo(13).

4.2 Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Teploměr/vlhkoměr automaticky ukladá maximálne a minimálne hodnoty teploty, ako aj vlhkosti vzduchu.
- Stláčajte opakovane tlačidlo **MAX/MIN**, ak chcete prepínať medzi zobrazením aktuálnej teploty a vlhkosti vzduchu, najnižšej teploty a vlhkosti vzduchu (**MIN**) a najvyššej teploty a vlhkosti vzduchu (**MAX**).
- Maximálne a minimálne hodnoty sa každých 24 hodín automaticky vrátia do pôvodného stavu.

5. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/ nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/ alebo bezpečnostných pokynov.

6. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Technické údaje

Napájanie	3 V 1x CR2025 batéria
Rozsah merania Teplota Vlhkosť vzduchu	 -10 - 50°C 20 - 95%

P Manual de instruções

Elementos de comando e indicadores

- Botão **°C/°F**
  = Comutação entre °C e °F
- Botão **MAX/MIN**
  = Acesso aos valores máximos/mínimos guardados

1. Indicações de segurança

O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.

- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.

Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

Aviso – Pilhas de botão

- Não ingerir a pilha. Perigo de queimadura devido a substâncias perigosas.
- Este produto contém pilhas de botão. Se a pilha de botão for ingerida, podem ocorrer queimaduras internas graves logo dentro de 2 horas e provocar a morte.
- Mantenha pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
- Se o compartimento da pilha não ficar bem fechado, deixar de utilizar o produto e manter fora do alcance das crianças.
- Se julgar que tenha havido ingestão de pilhas ou que se encontrem nalguma outra parte do corpo, procure ajuda médica imediatamente.

2. Colocar/substituir as pilhas

- Retire o compartimento da pilha pela ranhura. Retire a fita entre os contactos e a pilha.
- Durante a substituição, retire a pilha gasta e coloque uma nova pilha de botão CR2025 com a polaridade correta.
- Volte a introduzir o compartimento da pilha.

3. Montagem

- Pode optar por colocar o termómetro/ higrómetro numa superfície plana usando o gancho na traseira como base de apoio ou montá-lo numa parede através do gancho existente na traseira.
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.

Aviso

Antes da instalação, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos eléctricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.

4. Operação

- Após colocar/trocar a pilha, são apresentados todos os segmentos do visor durante breves momentos.
- O termómetro/higrómetro está operacional.
- Após a calibração, o valor de medição esquerdo indica a temperatura e o valor de medição direito a humidade do ar.
- Se o valor medido estiver fora do intervalo de medição, é apresentada a indicação LL (para temperaturas abaixo do intervalo de medição) ou HH (para temperaturas acima do intervalo de medição).
- Assim que a indicação começar a desvanecer-se no visor, substitua as pilhas como descrito no ponto 2. Colocar/ substituir as pilhas.

4.1 Celsius/Fahrenheit

- Prima o botão **°C/°F** para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.

4.2 Valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade

- O termómetro/higrómetro memoriza automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar.
- Prima repetidamente o botão **MAX/ MIN** para alternar entre a indicação da temperatura e humidade do ar atuais, da temperatura e humidade do ar máximas (**MAX**) e da temperatura e humidade do ar mínimas (**MIN**).
- Os valores máximo e mínimo são repostos automaticamente a cada 24 horas.

5. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

6. Manutenção e conservação

- limpe o produto apenas com um pano sem fapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

7. Especificações técnicas

Alimentação eléctrica	3V 1 pilha CR2025
Intervalo de medição Temperatura Humidade do ar	 -10 - 50°C 20 - 95%

S Bruksanvisning

Manöverelement och indikeringar

- **°C/°F**-knapp
  = växla mellan °C och °F
- **MAX/MIN**-knapp
  = Avläsning av sparade max-/min-värden

1. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte själv eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

Varning – Batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.

Varning – Batterier

- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

Varning – Knappcellsbatterier

- Svälj inte batteriet eftersom det finns risk för brännskador på grund av farliga ämnen.
- Den här produkten innehåller knappceller. Om man sväljer knappceller kan man inom loppet av två timmar drabbas av allvarliga brännskador och avlida.
- Håll bort nya och förbrukade batterier från barn.
- Om det inte är möjligt att stänga batterifacket på ett säkert sätt ska man inte längre använda produkten och hålla den borta från barn från barn.
- Om du misstänker att någon har svalt batteriet eller om de är i någon kroppsdel ska du genast söka läkarvård.

2. Sätta in/byta batterier

- Dra ut batterifacket ur spåret. Ta bort kontaktspärren.
- Ta vid bytet ut det förbrukade batteriet och lägg in ett nytt CR2025-knappcellsbatteri med polerna åt rätt håll.
- Skjut in batterifacket igen.

3. Montering

- Man kan välja om man vill montera termometer/hygrometern mot ett jämnt underlag med hjälp av kroken som stativ på baksidan, eller montera den på en vägg med hjälp av kroken på baksidan.
- Fäst plugg, skruvar, spikar och dylikt i den avsedda väggen.

Varning

Innan du påbörjar monteringen ska du kontrollera att väggen du valt klarar av viktbelastningen och överlyga dig om att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i i väggen där du avser att montera.

4. Användning

- När man har satt in batteriet/bytt batteri visas en kort tid alla displaysegment.
- Termo-/hygrometern är nu redo att användas.
- Efter kalibreringen anger det vänstra mätvärdet temperaturen, och det högra mätvärdet, luftfuktigheten.
- Om det uppmätta värdet ligger utanför mätområdet visar indikeringen LL (gäller värden under mätområdet) eller HH (gäller värden över mätområdet).
- Så fort indikeringen på displayen blir svagare ska man byta batterier – enligt anvisningarna i 2. Sätta in/byta batterier.

4.1 Celsius/Fahrenheit

- Tryck på **°C/°F**-knappen för att växla mellan °C och °F på temperaturindikeringen.

4.2 Max- och min-värden för temperatur och luftfuktighet

- I termo-/hygrometern lagras automatiskt temperaturens högsta och lägsta värden samt luftfuktigheten.
- Tryck flera gånger på **MAX/MIN**-knappen för att växla mellan indikeringen för aktuell temperatur och luftfuktighet, högsta temperatur och luftfuktighet (**MAX**) samt lägsta temperatur och luftfuktighet (**MIN**).
- De högsta och lägsta värdena återställs en gång per dygn.

5. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

6. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

7. Tekniska data

Strömförsörjning	3V 1x CR2025-batteri
Mätområde Temperatur Luftfuktighet	 -10 - 50°C 20 - 95%

RUS Руководство по эксплуатации

Органы управления и индикации

- Кнопка **°C/°F** = выбор единицы измерения температуры (°C, °F)
- Кнопка **MAX/MIN** = вызов сохранённых максимального и минимального значений

1. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Защитите изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не применять в запретных зонах.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не давать детям!
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.

Внимание. Батареи

- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).

Внимание – Батареи

- Не вынимайте батареи. Риск ожогов опасными веществами.
- Это изделие содержит кнопочные батареи. При проглатывании кнопочных батарей возможны серьезные ожоги внутренних органов, которые могут развиться в течение 2 часов и привести к смерти.
- Храните новые и использованные батареи в местах, недоступных для детей.
- Если отделение для батарей не закрывается надежно, не используйте изделие и храните его в местах, недоступных для детей.
- При подозрении на проглатывание батарей или попадание их в организм иным способом немедленно обратитесь за медицинской помощью.

2. Загрузка/замена батареи

- Извлеките отсек для батареи с помощью специально предусмотренной выемки. Удалите изолирующую прокладку с контактов.
- Извлеките использованную батарею и вставьте новую батарею CR2025 с соблюдением полярности.
- Закройте отсек для батарей.

3. Монтаж

- Термометр/гигрометр можно установить на ровную поверхность с помощью складной подставки, либо повесить на стене за предназначенное для этого отверстие на задней панели.
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.

Внимание

Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

4. Эксплуатация

- После установки/замены батареи кратковременно отображаются все сегменты дисплея.
- Прибор готов к работе.
- По окончании калибровки значение слева показывает температуру, а значение справа - влажность воздуха.
- Если измеренное значение находится ниже диапазона измерения прибора, то на дисплее отображается LL, а если выше диапазона измерения прибора — HH.
- Если индикация на дисплее тускнеет, замените батарею, как описано в пункте 2. Загрузка/замена батарей.

4.1 Единицы измерения температуры (Цельсий / Фаренгейт)

- Кнопкой **°C/°F** выберите единицу измерения температуры (°C или °F).

4.2 Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха

- Зафиксированные максимальные и минимальные значения температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора.
- Кнопкой **MAX/ MIN** переключите индикацию текущей температуры и влажности, зафиксированной минимальной температуры и влажности (**MIN**), а также максимальной температуры и влажности (**MAX**).
- Максимальные и минимальные значения автоматически удаляются через каждые 24 часа.

5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

6. Уход и техническое обслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

7. Технические характеристики

Питание	3 В 1x CR2025 батарея
Диапазон измерения Температура Влажность воздуха	 -10 - 50°C 20 - 95%

BG Работна инструкция

Елементи за обслужване и индикации

- Бутон **°C/°F**
  = превключване между °C и °Fбутон
- **MAX/MIN**
  = извикване на запаметената най-висока/най-ниска стойност

1. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощност, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суми помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

Внимание – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производители.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)

Внимание – Батерии

- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреждани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно извънредите изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско въздушно налягане (напр. на големи височини).

Внимание – Батерии тип „копче"

- Не изваждайте батерията, съществува опасност от изгаряне заради опасни вещества.
- Този продукт съдържа батерии тип „копче". Ако батерията тип „копче" бъде погълната, може да настъпят тежки изгаряния в рамките само на 2 часа и да доведат до смърт.
- Съхранявайте новите и използваните батерии далече от деца.
- Ако отделението за батериите не се затваря сигурно, не използвайте повече продукта и го съхранявайте далече от деца.
- Ако смятате, че батерии са погълнати или се намират в някоя част на тялото,незабавно потърсете медицинска помощ.

2. Поставяне/смяна на батерии

- Издърпайте отделението за батерията за прореза. Отстранете изолиращата лента.
- При смяната изхвърлете изхабената батерия и поставете нова батерия тип „копче" CR2025, като спазите ориентацията на полюсите.
- Бутнете отново навътре отделението за батерията.

3. Монтаж

- По желание можете да поставите термометъра/хигрометъра, като го подпрете върху равна повърхност с помощта на куката на гърба му, или да го закачите с нея за стена.
- Закрепете дюбел, винт, пирон и др. на предвидената за това стена.

Внимание

Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за тегло, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи.

4. Експлоатация

- След поставяне/смяна на батерия на дисплея за кратко се показват всички сегменти.
- Термометърът/хигрометърът е готов за експлоатация.
- След калибриране лявата измерена стойност Ви показва температурата, а дясната – влажността на въздуха.
- Ако измерената стойност е извън диапазона на измерване, в индикацията се показва LL (за стойности под диапазона) или HH (за стойности над диапазона).
- Щом индикацията вече/ дисплея отслабне, сменете батериите, както е описано в т. 2. Поставяне/смяна на батерии.

4.1 Целзий/Фаренхайт

- Чрез натискане на бутон **°C/°F** превключете индикацията за температурата между °C и °F.

4.2 Най-високи и най-ниски стойности на температурата и влажността на въздуха

- Термометърът/хигрометърът запаметява най-високите и най-ниските стойности на температурата, както и на влажността на въздуха.
- Чрез повторно натискане на бутон **MAX/MIN** превключете между индикацията на температурата и влажността на въздуха в момента, най-високата температура и влажност на въздуха (**MAX**) и най-ниската температура и влажност на въздуха (**MIN**).
- Най-високите и най-ниските стойности автоматично се нулират на всеки 24 часа.

5. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

6. Техническо обслужване и поддръжка

- Почистването този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

7. Технически данни

Електрозахранване	3V 1 батерия CR2025
Диапазон Температура Влажност на въздуха	 -10 - 50°C 20 - 95%

GR Οδηγίες χρήσης

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

- Πλήκτρο **°C/°F**
  = Αλλαγή μεταξύ μονάδων °C και °F
- Πλήκτρο **MAX/MIN**
  = Εμφάνιση των αποθηκευμένων μέγιστων/ελάχιστων τιμών

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε